

ОТЗЫВ

На автореферат диссертации на соискание ученой степени

Кандидата филологических наук

Маратовой Жамал

Рецепция «волшебной сказки» Дж.Р.Р. Толкина в фэнтезийном цикле повестей
«Лабиринты ЕХО» Макса Фрая.

Диссертационное исследование Маратовой Жамал представляет собой несомненный научный интерес. Заявленная тема обладает несомненной актуальностью, а методы её рассмотрения инновационны и многосторонни.

Рассмотрение русского фэнтези с позиций теории «волшебной сказки» английского филолога и писателя Дж.Р.Р. Толкина, корифея и, можно сказать, родоначальника этого жанра в XX в. проливает свет на многие аспекты этого жанра как в XX, так и в XXI в.

Работа хорошо структурирована, каждая часть соответствует логике научного анализа. Вектор исследования, который выбрала диссертантка, не отклоняется от заданного направления. Выводы, к которым приходит автор, убедительны в свете выбранных методов научного исследования. Особенно привлекательной выглядит глава «История русского фэнтези», в которой подробно рассматривается как влияние творчества Толкина на становление жанра, так и воздействие собственной литературной традиции, культурного кода, что привело к формированию особой комической (пародийной, смеховой) специфики жанра.

Безусловно, анализ собственно цикла повестей «Лабиринты ЕХО» Макса Фрая является глубоким, многоаспектным, всесторонне продуманным, позволяющим прийти к четким выводам о специфике творчества как конкретных русских писателей в жанре фэнтези, так и большинства русских авторов в целом.

И в этом ключе очень важным становится понятие «волшебной сказки». В автореферате диссертантка указывает, что опирается на работы русских литературоведов-теоретиков А.Ф. Лосева, В.Я. Проппа, О.М. Фрейденберг, А.Н. Веселовского, посвященных вопросам рассмотрения мифа, сказки, «встречных течений». В отечественной литературной традиции этот вопрос очень глубоко проработан, миф и сказка имеют собственные категориальные значения и границы жанра, которых по сравнению с ними не имела еще работа Дж.Р.Р. Толкина «О волшебных сказках» («On Fairy Stories»), ибо под «волшебной сказкой» он подразумевает и сказки Шарля Перро, и сюжеты о Торе в «Старшей Эдде». Безусловно, речь не идет о том, что Толкиен не видел или не понимал разницы между мифом и сказкой. Он как никто другой представлял их специфику. Но, возможно, он, будучи новатором, вкладывал какой-то особый смысл в понятие «Fairy» как особой категории фантастичности, основанной на безграничности человеческой фантазии, вере в чудесное, которое обязательно ведет к победе добра? В своей работе он признается, что не знает откуда возник термин «fairy tales (stories)», но останавливается на трактовке самого понятия «fairy» («сверхъестественные существа крошечных размеров, в народной вере обладающие волшебной силой и имеющие огромное влияние, доброе или злое, на жизнь человека») и указывает, что это связано с французской литературной традицией. Действительно, так назывался сборник литературных сказок Мари-Катрин Д'Онуа (Les contes des fées, «Сказки фей», 1697), считающейся создательницей жанра литературной

волшебной сказки в Европе. Название её сборника стало и названием жанра во французском языке, а затем, по-видимому, и в английском. Поэтому волшебная сказка для Толкина – это как литературный, так и фольклорный рассказ, обладающий семантикой чудесного. Но можно ли сюжет о Торе, например, отнести к сказочным? Является ли сказочным англосаксонский эпос «Беовульф», который оказал сильное влияние на творчество Толкиена? Или перед нами понятие, несоотносимое с аналогичным русскоязычным понятием «волшебной сказки», например, по В.Я. Проппу или Е.М. Мелетинскому? В основе волшебной сказки лежит зачастую мотив инициации героя, после прохождения им испытаний получающего награду. Но, как правило, герой сказки пассивен, ему помогают волшебные помощники, чего не скажешь о герое мифа, который сам побеждает антагониста, пользуясь волшебными средствами. Сказка вторична по отношению к мифу, она основана на эстетике чуда и учит слушателей внутренней этике поступков. Герой сказки статичен, её «изюминка» - волшебные помощники и волшебные средства, позволяющие герою достичь своей цели. Миф дает основную эмоционально-образную окраску повествованию, подробно рассказывает и описывает места, одежду, внешний вид героев и антагонистов, в то время как в сказке место неопределено, описаний мало, главный акцент на действиях героев (функции по В.Я. Проппу). Возможно, то, что вкладывал в понятие «fairy tales (stories)» Толкин гораздо шире русскоязычного аналога и это стоит акцентировать в первой главе исследования, подчеркнув еще больше уникальность исследования и достоинство работы в выбранном ракурсе?

Автореферат отвечает всем предъявляемым требованиям, диссертационная работа Маратовой Ж. является состоявшимся научным исследованием и соответствует критериям, указанным в Положении о присуждении ученых степеней, её автор, Маратова Жамал, заслуживает присвоения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.1. Русская литература и литература народов Российской Федерации, 5.9.2. Литературы народов мира.

Кандидат филологических наук (10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (западноевропейская литература))

ст. преподаватель кафедры романо-германских языков, перевода, зарубежной литературы и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им.Н.А. Добролюбова»

Варпаева Юлия Николаевна

Контактная информация:

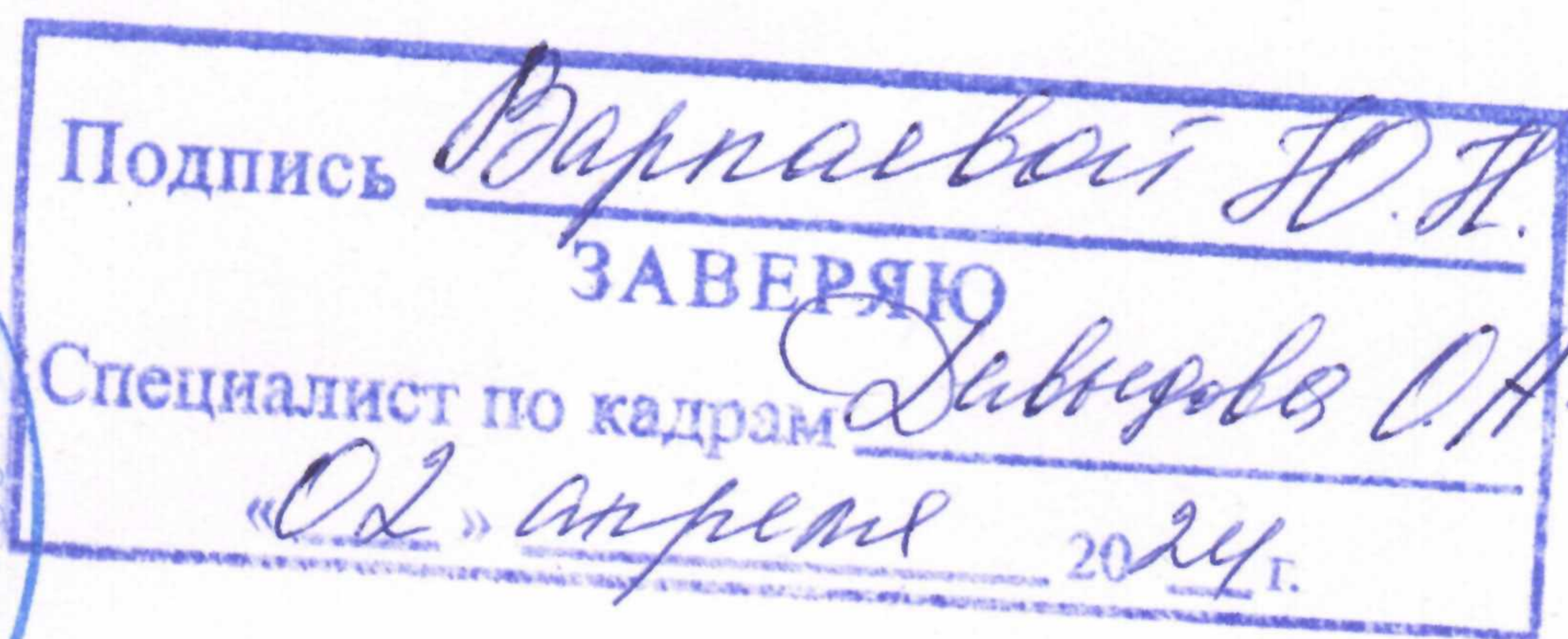
ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет

им.Н.А. Добролюбова»,

603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, 31 а,

телефон +7 (831)416-61-31

e-mail: admdep@lunn.ru



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Маратовой Жамал «РЕЦЕПЦИЯ "ВОЛШЕБНОЙ СКАЗКИ" ДЖ.Р.Р. ТОЛКИНА В ФЭНТЕЗИЙНОМ ЦИКЛЕ ПОВЕСТЕЙ "ЛАБИРИНТЫ ЕХО" МАКСА ФРАЯ»,

**представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальностям: 5.9.1. Русская литература и
литература народов Российской Федерации, 5.9.2. Литературы народов
мира**

(Москва, РУДН им. П. Лумумбы, 2024)

Автореферат диссертации, предложенной к защите, дает достаточно полное представление об актуальности проведенного исследования, о его методологической основе, о применении соискателем исследовательских методов и подходов, равно как и о научной новизне, практической и теоретической значимости. Выводы представлены в достаточном объеме.

Стоит отметить научную увлеченность соискателем представленной темой, высокую степень аналитики при «рассмотрении ключевых принципов создания художественного мира фэнтези, изначально обоснованных Дж.Р.Р. Толкиным и деконструированных в современном русском постмодернистском контексте» (с. 8). Представляется, результаты данного исследования восполнят лауну в рецепции зарубежных произведений в жанре фэнтези.

В порядке научной дискуссии представляется возможным задать автору диссертации следующие вопросы:

1. В п.4 раздела «Научная новизна исследования» (с. 7) сказано, что «современные фэнтези-произведения, такие как «Лабиринты ЕХО» Макса Фрая, являются составной частью культуры постмодерна, широко использующего приемы литературной игры, ризоматическое построение структуры текста, травестию, интертекстуальный фон, мистификацию». Каковы функции интертекстуальных включений в анализируемом цикле повестей? Отдает ли автор предпочтение какой-либо определенной группе текстов? Если да, то чем это обусловлено.
2. Возможно ли говорить о репродуктивной рецепции в отношении цикла повестей М. Фрая «Лабиринты ЕХО» в современном литературном пространстве?

Автореферат оформлен в соответствии с требованиями и освещает содержание диссертации, основные результаты которой опубликованы в открытой печати, в том числе в одной публикации из журнала, индексируемого международными базами данных Web of Science/Scopus, и в двух публикациях журналов из Перечня ВАК Министерства образования и науки РФ. Работа получила должную апробацию на научных конференциях.

Соискатель Маратова Жамал заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальностям: 5.9.1. Русская

литература и литература народов Российской Федерации, 5.9.2. Литературы народов мира.

Кандидат филологических наук
(10.01.03 – Литература народов стран зарубежья),
доцент, зав. кафедрой мировой
литературы и методики ее преподавания
Федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Красноярский государственный педагогический
университет им. В.П. Астафьева»



Т.А. Полуэктова

Контактные данные:

Адрес:

660049, г. Красноярск, ул. А. Лебедевой, 89, каб. 3-31.

Тел.: 8-913 534 48 45; 8(391)217-17-36

E-mail: poluektovatan@kspu.ru

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

10.04.2024

Подпись Полуэктовой Т.А. заверяю

Начальник общего отдела Т.И. Мосякина

Отзыв

На автореферат диссертации Жамал Маратовой «Рецепция «Волшебной сказки» Дж.Р.Р. Толкина в фэнтезийном цикле повестей «Лабиринты Ехо» Макса Фрая», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по научным специальностям 5.9.1. Русская литература и литература народов Российской Федерации, 5.9.2. Литературы народов мира

Диссертация Ж. Маратовой посвящена актуальнейшей теме влияния творчества и теоретико-литературных взглядов Дж.Р.Р. Толкина на отечественную литературу фэнтези. Автор диссертации для проведения этого сравнения обращается к творчеству авторов, пишущих под псевдонимом «Макс Фрай», чей цикл «Лабиринты Ехо» был написан в 1990-е годы. Сама идея такого сопоставления представляет собой научную новизну. В диссертации последовательно и логично раскрывается тема. В первой главе автор обращается непосредственно к творчеству Дж.Р.Р. Толкина, особенно подчеркивая его отношение к мифу и новое мифотворчество, актуальное для XX века. Во второй главе логичным образом показана рецепция Толкина в русскоязычной литературе фэнтези и, шире, в русскоязычном пространстве; нельзя не заметить, что таким образом становится совершенно очевидна специфическая роль Толкина для развития отечественной литературы фэнтези в 90-х годах. Третья глава исследования посвящена собственно фэнтезийному циклу «Лабиринты Ехо»; Ж. Маратова показывает, как каноны фэнтези, заданные Дж.Р.Р. Толкином, меняются в отечественном произведении фэнтези конца XX века; как наряду с явным продолжением линии Толкина столь же явной оказывается принадлежность творчества Макса Фрая к литературе постмодернизма.

Автор исследования обращается к исследованиям, посвященным творчеству Толкина, и его влиянию на развитие литературы фэнтези – как зарубежным, так и отечественным; опирается на исследования, посвященные специфике бытования литературы фэнтези. Тем не менее ее выводы вполне оригинальны. Как показано в диссертационном исследовании, литературная игра Макса Фрая представляет собой сотворение вторичного мира, характерное для эпической литературы фэнтези, и его разрушение, характерное уже для постмодернизма. Несомненно, можно вполне согласиться с тем, что таким образом «Лабиринты Ехо» Макса Фрая можно назвать примером продуктивной рецепции по отношению к творчеству Дж.Р.Р. Толкина.

К сожалению, Ж. Маратова никак не комментирует или не выделяет в отдельную группу прямые отсылки к имени Толкина, встречающиеся в цикле Макса Фрая: Толакан Ен, в чьем доме поселилось чудовище из другого мира, и эльф Токлиан, когда-то славный герой, а теперь слабый и опозоренный, причем обоих предстоит уничтожить главному герою цикла сэру Макеу. Очевидно, эти образы представляют собой постмодернистскую игру и, возможно, выражают авторское отношение к эпическому фэнтези; будучи введенными в исследование, они подчеркивали бы основные идеи диссертации.

Однако этот недостаток никак не умаляет достоинства работы. Диссертационное исследование Жамал Маратовой «Рецепция «Волшебной сказки» Дж.Р.Р. Толкина в фэнтезийном цикле повестей «Лабиринты Ехо» Макса Фрая» соответствует предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно п.2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов», утвержденного Ученым советом РУДН протокол № 12 от 23.09.2019г., а её автор, Маратова Жамал, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 5.9.1. Русская литература и литература народов Российской Федерации, 5.9.2. Литературы народов мира.

Старший научный сотрудник отдела теории литературы ИМЛИ им. А.М. Горького РАН,
к.ф.н. (10.01.08 – теория литературы, текстология)

Гумерова А.Л.

ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ



Отзыв на автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук

Маратовой Жамал

РЕЦЕПЦИЯ «ВОЛШЕБНОЙ СКАЗКИ» ДЖ.Р.Р. ТОЛКИНА В ФЭНТЕЗИЙНОМ ЦИКЛЕ
ПОВЕСТЕЙ «ЛАБИРИНТЫ ЕХО» МАКСА ФРАЯ

Специальности: 5.9.1. Русская литература и литература народов Российской Федерации,

5.9.2. Литературы народов мира

Литературоведческое осмысление фэнтези является важной задачей для современной филологической науки, поскольку фэнтези представляет собой живой, активно развивающийся жанр, в частности, обладающий богатой предысторией и обширным контекстом. Освоение авторами фэнтези предшествующих традиций, как литературных, так и фольклорных, достойно внимательного изучения. Несомненно, одним из основоположников «канона» фэнтези стал Дж.Р.Р. Толкин, чье творчество послужило источником вдохновения не только для многочисленных зарубежных, но и для русскоязычных авторов.

Миромоделирование (создание вторичного мира) можно с уверенностью рассматривать как одну из основных черт жанра фэнтези, и особенно ценным представляется здесь обращение к доминантным признакам «волшебной сказки», особенностям ее построения и функционирования (fairy story), выделенным самим Толкином. Этим определяется актуальность исследования, тогда как новизна определяется новым подходом к русскому фэнтези, позволяющим изучить его не только в контексте постмодернистской поэтики, но и в контексте устойчивых жанровых признаков «волшебной сказки», хотя и подвергшихся творческой переработке в ходе рецепции творчества Толкина, под влиянием русских культурных особенностей и т.д. Автор исследования не ограничивается анализом языковой игры, аллюзий, параллелей в произведениях Макса Фрая, а анализирует, с опорой на труды отечественных и зарубежных фантастоведов, культурологов и толкиноведов, хронотоп «волшебной страны» как главный признак fairy story и выделенные Толкином каноны жанра (мифологизм, эскапизм, эвкатастрофа и проч.) Сюжет исследования Ж. Маратовой – одновременно конструирование и деконструкция классического фэнтези.

Исследование выгодно отличается наличием авторского подхода в отношении концептуальных построений; в рецензируемом автореферате убедительно сформулирована актуальность, обозначена научная проблема и исследовательский вопрос. Степень научной разработанности отражает основные классические работы в данной области. Выводы автора корректно обоснованы. Необходимость рассмотреть как следование традициям, так и их переосмысление (особенно на иной культурной почве) объясняет масштаб предпринятого исследования, охватывающего категории фантастического в английской и русской литературах, проблемы рецепции, игры и т.д. Эта задача представляется своевременной, поскольку способствует выработке терминологического аппарата для анализа произведений фэнтези, не говоря о включении в литературоведческий обиход отдельных авторских теорий творчества (Толкин, Льюис, Барфилд).

Представляется несколько сомнительным утверждение, что «часто каноны волшебной сказки Толкина переданы в пародийно-сниженном ключе» (с. 9). Несомненно,

пародирование и «переворачивание» канона свойственно литературе постмодернизма, однако этот тезис нуждается в уточнении, поскольку сама Ж. Маратова в качестве известных произведений, созданных в русле рецепции Толкина, называет книги Н. Перумова, К. Еськова, Н. Васильевой и Н. Некрасовой, пародийно-комический элемент в которых незначителен.

Вышесказанное позволяет заключить, что изложенное в автореферате диссертационного исследования Ж. Маратовой на тему «Рецепция “волшебной сказки” Дж.Р.Р. Толкина в фэнтезийной цикле повестей “Лабиринты Ехо” Макса Фрая» представляет собой самостоятельное, актуальное, завершённое научное исследование, обладающее новизной, теоретической значимостью и обоснованными выводами. Обозначенная проблема была решена, ответ на поставленный исследовательский вопрос получен. Диссертация отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатской диссертации, а Ж. Маратова заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук.

Кандидат филологических наук (специальность - 10.01.03 Литература народов стран зарубежья)

старший научный сотрудник Отдела теории литературы Института мировой литературы им. А.М. Горького Российской Академии Наук

Валентина Сергеевна Сергеева

3 апреля 2024 года

Адрес: г. Москва, 129323, ул. Седова, д. 10, кор. 2, кв. 11

тел. 89164235834

E-mail: yogik84@mail.ru

ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ

